主辦機構
Organized by

中國香港足球總會
THE FOOTBALL ASSOCIATION OF HONG KONG, CHINA

2026-27
港超聯U-22聯賽
HKPL U-22 LEAGUE
賽事章則 COMPETITION REGULATIONS

目錄 Table of Contents

定義 Definitions **4**

解釋 Interpretations **7**

A. 基本條款 Basic Terms **8**

1. 賽事命名 Naming of the Competition 8
2. 管理及責任 Governance and Responsibilities 8

B. 參賽球會 Participating Clubs **9**

3. 參賽球會資格 Qualification of Participating Clubs 9
4. 參賽表格及參賽費 Entry Form and Competition related expense 9
5. 參賽隊伍數目 Number of Participating Teams 9
6. 參賽球隊名稱 Name of Participating Team 9
7. 退出賽事 Withdrawal from Competition 9

C. 賽事模式 Competition Format **11**

8. 聯賽模式 League Format 11
9. 積分制度及積分榜排名方法 Pointing System and Ranking System 11

D. 比賽場地及賽程 Venues and Fixtures **14**

10. 比賽場地 Match Venues 14
11. 賽程及編排 Fixture Arrangement 14
12. 更改賽期 Match Rescheduling 15
13. 比賽取消 Match Cancellation 16
14. 比賽腰斬 Match Abandonment 17
15. 未能履行賽程 Non-fulfillment of Fixture 17
16. 未能完成進行中的比賽 Non-completion of an Ongoing Match 18

E. 技術規則 Technical Regulations **20**

17. 球例 Laws of the Game 20
18. 比賽時間 Match Duration 20
19. 替換球員名額 Number of Substitutions 20
20. 比賽用球 Match Balls 21
21. 比賽裝備 Match Equipment 21
22. 技術指導區 Technical Area 21

F. 球員及球隊職員 Players and Team Officials **23**

23. 註冊系統 Registration System 23
24. 球員註冊 Player Registration 23
25. 球隊職員及球隊監督員註冊 Registration for Team Official and Team Supervisor 24
26. 球員年齡限制 Player Age Limit 25
27. 非本地（外籍）球員 Non-Resident (Foreign) Player 25
28. 列入參賽名單 Inclusion into Team Participating List 26

29. 中國香港足球總會發出的出場名單(表格B)、球隊職員及球員註冊證 Selection List (Form B) and Team Officials and Players Registration Certificate issued by HKFA 27

G. 比賽日流程 Matchday Procedure 28

30. 提交出場名單及核對身份 Submission of Selection List and Checking of Identity ...28
31. 簽收紅黃牌紀錄表 Signing and Collecting the Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form) 29

H. 賽事工作人員 Competition Officials 31

32. 委派賽事工作人員 Appointment of Competition Officials 31
33. 比賽監督員 Duty Officer 31
34. 主裁判員、助理裁判員及後備裁判員 Referee, Assistant Referees and Fourth Official (Match Officials) 31

I. 紀律及道德事項 Disciplinary and Ethics Matters 33

35. 基本原則 General Principle 33
36. 紀律及道德事件 Disciplinary and Ethics Incidents 33
37. 紅黃牌、停賽、越季停賽及越季黃牌的處理 Actions on Yellow and Red Cards, Suspension, Cross-season Suspension and Cross-season Yellow Card 34
38. 不合資格球員 Ineligible Players 34
39. 參賽球隊開賽時不足11人 35
40. 操守守則 Code of Conduct 36
41. 抗議 Protests 36

J. 醫療事項 Medical Matters 38

42. 醫療事項 Medical Matters 38
43. 醫學指引 Medical Guideline 38

K. 獎項 Prizes and Awards 39

44. 獎盃及獎牌 Trophies and Medals 39

L. 商業權益 Commercial Rights 40

45. 商業權益 Commercial Rights 40

M. 最終條款 Final Provisions 41

46. 違反本章則 Breach of the Regulations 41
47. 語言 Language 42
48. 修改及解釋章則 Amendment and Interpretation of the Regulations 42

定義 Definitions

於本章則中，除非於本文中另有說明，下列詞彙具有以下含義：

In the Regulations, unless otherwise specified herein, the following terms shall have the following definitions:

賽事 Competition	2026-27 港超聯 U-22 聯賽 2026-27 HKPL U-22 League
亞洲足協 AFC	亞洲足球協會 Asian Football Confederation
國際足協 FIFA	國際足球協會 Fédération Internationale de Football Association
國際足球協會委員會 International Football Association Board (IFAB)	負責制訂及修訂球例的組織 Organization responsible for formulating and amending the Laws of the Game
中國香港足球總會（本會） HKFA (This Association)	中國香港足球總會有限公司，註冊地址為：香港九龍何文田佛光街 55 號 The Football Association of Hong Kong, China Limited (Registered Address: 55 Fat Kwong Street, Homantin, Kowloon, Hong Kong)
港超聯賽會 Hong Kong Premier League Committee (PLC)	由香港超級聯賽參賽球會組成 It is composed of the participating club(s) of Hong Kong Premier League
國際足協操守守則 FIFA Code of Conduct	由國際足球協會執行的操守守則 Code of Conduct enforced by FIFA
國際足協球員身份及轉會條例 FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players	由國際足球協會執行的球員身份及轉會條例 Regulations on the Status and Transfer of Players enforced by FIFA
中國香港足球總會憲章 HKFA Constitution	由中國香港足球總會定明及執行的組織章程細則 Articles of Association established and enforced by HKFA
中國香港足球總會規例 HKFA Regulation(s)	由中國香港足球總會定明的規例 Regulation(s) established by HKFA

中國香港足球總會紀律及道德委員會 HKFA Disciplinary and Ethics Committee	由中國香港足球總會所成立的委員會，負責調查、聆訊及發出處罰 A Committee established by HKFA and responsible for investigations, hearings and issuing penalties
中國香港足球總會上訴委員會 HKFA Appeal Committee	由中國香港足球總會所成立的委員會，負責處理上訴事宜 A Committee established by HKFA and responsible for appeal matters
中國香港足球總會紀律及道德章程 HKFA Disciplinary and Ethics Code	由中國香港足球總會執行的紀律及道德章程 Disciplinary and Ethics Code enforced by HKFA
中國香港足球總會裁判員指引及守則 HKFA Referees Regulations and Guidelines	由中國香港足球總會執行的裁判員守則 Referees Regulations and Guidelines enforced by HKFA
不可抗力因素 Force Majeure	任何不能避免的原因，如不尋常的天氣、水災、閃電、風暴、火災、爆炸、地震、下沉、結構破壞、流行病毒、其他天災、電力故障或短缺、戰爭、軍事行動、暴亂、民眾動亂、罷工、停業或其他工業行動、恐怖襲擊、公民騷動及其他法律、規例、頒布或無政府及法庭狀態、或欠缺有權威的本土或國際權力 Any unavoidable reasons, such as unusual weather, flood, lightning, storm, fire, explosion, earthquake, subsidence, structural damage, epidemic, other natural disasters, power failure or shortage, war, military action, riot, civil commotion, strike, lockout or other industrial actions, terrorist attack, civil unrest and other laws, regulations, promulgations or the absence of government and courts, or the lack of authoritative local or international authorities
本章則 Regulations	本賽事章則內的條文 Rules and regulations stated in this Regulations
比賽 Match(es)	本賽事旗下的不同足球比賽 Match(es) under this Competition
裁判員 Match Officials	由中國香港足球總會委派執法比賽的主裁判員、助理裁判員、後備裁判員 Referee, Assistant Referees and Fourth Official appointed by HKFA to officiate Matches
參賽球會 Participating Club(s)	任何派出旗下球隊參加本賽事的球會 Any club sending their team to participate in the Competition

參賽球隊 Participating Team(s)	任何參加本賽事的球隊 Any team participating in the Competition
球員 Player(s)	參賽球會旗下的任何男子註冊球員 Any registered male player of all Participating Clubs
主隊 Home Team	在賽程中每場比賽被首先列出的球隊 Team being firstly named in each Match in the Fixture
客隊 Away Team	在賽程中每場比賽被最後列出的球隊 Team being lastly named in each Match in the Fixture
冠名贊助 Title Sponsor(s)	獲授權以品牌名稱予賽事作出冠名的贊助商 Sponsor(s) granted naming rights to sponsor the Competition

解釋 Interpretations

就本章則而言，並在內文允許的情況下：

Wherever appropriate in the context of the Regulations, the following shall apply:

(a) 單數的字詞包括複數，反之亦然；
Words importing the singular include the plural and vice versa;

(b) 有關性別的字詞應包含所有性別；
Words importing a particular gender include both genders;

(c) 引用的法定條文，須解作引用該條文的最新版本，因為它們可能不時被修訂；
A reference to a statutory provision shall be construed as a reference to the last-amended version of that provision, as that may from time to time be amended;

(d) 本章則內的標題為方便閱讀而列出，並不影響其解釋；
The headings in the Regulations are for the sake of readability, and shall not affect the interpretation thereof;

(e) 本章則內所指的任何人皆包括任何法定人士或公司；
Any reference to any person in the Regulations shall include any legal person or company;

(f) 除非另有註明，如本章則內容與中國香港足球總會憲章有抵觸，將以中國香港足球總會憲章的內容為依歸。
Unless otherwise stated, should there be any inconsistency between the contents of this Regulations and the HKFA Constitution, the contents of HKFA Constitution shall prevail.

A. 基本條款 Basic Terms

1. 賽事命名 Naming of the Competition

1.1. 本賽事將命名為「2026-27 港超聯 U-22 聯賽」。中國香港足球總會保留增加冠名贊助，或將整項賽事名稱轉為贊助商名稱的權利。

The Competition shall be called “2026-27 HKPL U-22 League”. HKFA reserves the right to add title sponsorship or change the name of the entire Competition to the name of the sponsor.

2. 管理及責任 Governance and Responsibilities

2.1. 本賽事將全權由中國香港足球總會管理，中國香港足球總會可以執行其行政及憲章的權力。

The Competition shall be wholly governed by HKFA which may delegate the administrative and judiciary powers to its bodies as appropriate and duly appointed.

2.2. 除於本章則有另文規定外，否則各參與本賽事的球隊及人士(包括但不限於球員、球隊職員、裁判員、賽事工作人員等)皆須受到現存中國香港足球總會憲章、條例、規章、守則、指引、通告、指令所約束。

Unless otherwise stated in the Regulations, all teams and individuals participating in the Competition shall be bound by the existing constitutions, regulations, rules, codes, guidelines, notices and instructions provided by HKFA.

B. 參賽球會 Participating Clubs

3. 參賽球會資格 Qualification of Participating Clubs

3.1. 2026-27 香港超級聯賽的參賽球會可選擇性派出球隊參與本賽事。
Each Participating Clubs in 2026-27 Hong Kong Premier League has the option to participate in this Competition.

4. 參賽表格及參賽費 Entry Form and Competition related expense

4.1. 所有參賽球會必須根據中國香港足球總會訂立的指定限期前將填妥的參賽表格及參賽費遞交予中國香港足球總會，否則將不會受理。
All Participating Clubs must submit the completed Entry Form and Competition Fee within the designated period concluded by HKFA, otherwise overdue application will not be considered.

4.2. 本會將負責所有本賽事的相關開支，包括但不限於裁判員津貼、有關賽事工作人員津貼、泛光燈費用、場租、賽事保險、賽事獎項、其他與賽事有關費用。本會亦會與港超聯賽會合作，為本賽事尋找商業贊助或其他形式的撥款。
HKFA shall be responsible for any expense related to the Competition, including but not limited to referee fee, floodlight rent, venue rent, competition insurance, competition prize and awards, and other related expense. HKFA shall also work with PLC to search for commercial partners or other sponsors

5. 參賽隊伍數目 Number of Participating Teams

5.1. 2026-27 港超聯 U-22 聯賽的最高參賽隊伍數目不超過 2026-27 香港超級聯賽參賽隊伍數目。
The maximum number of Participating Teams of 2026-27 HKPL U-22 League shall not exceed the number of Participating Teams of 2026-27 Hong Kong Premier League.

6. 參賽球隊名稱 Name of Participating Team

6.1. 本賽事的參賽球隊將使用所屬參賽球會於香港超級聯賽使用的參賽名稱。
The name of a Participating Club used in Hong Kong Premier League shall be applicable in this Competition.

7. 退出賽事 Withdrawal from Competition

7.1. 除了中國香港足球總會認可因不可抗力因素而發生的事情之外，如參賽球會在接納參賽後或在賽事展開後退出本賽事，有關事件將交由中國香港足球總會紀律及

道德委員會或本會轄下適當的組織處理，處理結果包括但不限於：
Except in the cases of force majeure recognised by HKFA, should a Participating Club withdraw from the Competition after being accepted into, or midway through the ongoing Competition, the case(s) will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee or other appropriate bodies, and the consequences shall include but not limited to:

7.1.1. 取消所有相關比賽及賽果（不包括紀律及道德相關紀錄）；
Cancellation of all related matches and results, excluding disciplinary and ethics related records;

7.1.2. 判處罰則：
Imposition of penalty:

27.1.1 在本賽事第一場比賽前退出：判罰最高港幣$10,000 罰款；
Withdrawal before the first match of the Competition: a fine of HK$10,000 in maximum will be imposed;

27.1.2 在本賽事進行第一場比賽後退出：判罰最高港幣$10,000 罰款；
Withdrawal after the first match of the Competition: a fine of HK$10,000 in maximum will be imposed;

27.1.3 在該球會進行第一場比賽後退出：判罰最高港幣$20,000 罰款。
Withdrawal after the Club's first match: a fine of HK$20,000 in maximum will be imposed.

7.1.3. 按情況的嚴重性作出額外懲處，該決定亦為中國香港足球總會的最終裁定。
Additional sanctions may be imposed based on the severity of the case, and such decision shall constitute the final ruling of HKFA.

C. 賽事模式 Competition Format

8. 聯賽模式 League Format

8.1. 本賽事將分為兩個階段進行：
The Competition shall involve two phases:

8.1.1. 第一階段為聯賽賽事，以雙循環賽事形式進行。
The First Phase is a league competition on a double round-robin basis.

8.1.2. 第二階段足總盃賽事，賽事將以單淘汰賽形式進行：
The Second Phase is FA Cup Competition:

8.2. 本會保留修改賽制的權利。
HKFA reserves the right to amend the competition format.

9. 積分制度及積分榜排名方法
Pointing System and Ranking System

9.1. 參賽球隊在積分榜上的排名取決於其在賽事中所獲得的積分。分數較高者排名較前，分數較低者排名較後。每場比賽的積分制度如下：
The league ranking of teams shall be determined by the number of points scored in the Competition. Teams with more points are ranked higher, while those with fewer points are ranked lower.

9.1.1. 比賽勝方得 3 分；
Winner team shall score three (3) points;

9.1.2. 比賽賽和，雙方各得 1 分
In the event of a draw, each team shall score one (1) point;

9.1.3. 比賽負方不會得分。
Losing team shall score no points.

9.2. 若有兩支或以上的球隊在積分榜上獲得相同積分，將依照以下準則確定其排名：
Should any two (2) or more teams have the same number of points in the league table, their ranking shall be determined by the following tiebreaker criteria::

9.2.1. 相關球隊之間的對賽積分，分數較多者排名較前；
The number of points scored in head-to-head matches between the tied teams. The team with more points shall be ranked higher;

9.2.2. 相關球隊之間的對賽得失球差，得失球差較佳者排名較前；
Goal difference, that is to say, the difference between the total number of goal scored by and against a team in head-to-head matches between the tied teams. The team with the higher goal difference shall be ranked higher;

9.2.3. 相關球隊的對賽得球，得球較多者排名較前；
The number of goals scored in the head-to-head matches between the tied teams. The team with more goals shall be ranked higher;

9.2.4. 若依條文第 9.2.1 至 9.2.3 項排序後仍有球隊排名相同，則以相關球隊的對賽成績重新依條文第 9.2.1 至 9.2.3 項進行排序。如仍未能分出排名，則依條文第 9.2.5 至 9.2.8 進行排序；
Should teams remain tied after applying Article 9.2.1 to 9.2.3, Article 9.2.1 to 9.2.3 shall be reapplied exclusively to the head-to-head matches between the tied teams. Should the tie remain unresolved, Article 9.2.5 to 9.2.8 shall be applied;

9.2.5. 相關球隊在積分榜上的得失球差，得失球差較佳者排名較前；
Goal difference, that is to say, the difference between the total number of goal scored by and against a team in the Competition. The team with the higher goal difference shall be ranked higher;

9.2.6. 相關球隊在積分榜上的得球，得球較多者排名較高；
The number of goals scored in the Competition. The team with more goals shall be ranked higher;

9.2.7. 根據球隊職球員在賽事中獲得的黃牌與紅牌數量計算分數，分數較低者排名較前。計算準則如下（每人每場只會獲得以下其中一個分數）：
The number of points calculated based on the number of yellow and red cards received by the players and officials in the Competition. The team with fewer points shall be ranked higher. The point system is defined as follows:

27.1.1 每面黃牌，得 1 分；
Each yellow card scores one (1) point;

27.1.2 每面因累積兩面黃牌而成的紅牌，得 3 分；
Each red card resulted in two yellow cards scores three (3) points;

27.1.3 每面直接紅牌，得 3 分；
Each direct red card scores three (3) points;

27.1.4 在領取黃牌後領直接紅牌，得 4 分。

Each direct red card after receiving a yellow card scores four (4) points.

9.2.8. 抽籤。如涉及決定聯賽的冠軍，則將安排附加賽，並根據條文第 19 項規定的比賽時間進行。

Drawing of lots. If the ranking concerns the determination of the Champions of the league, a play-off match shall be arranged. The match shall follow the duration set out in Article 19.

9.3. 如有參賽球隊於第一階段聯賽賽事展開後退出，其所有比賽紀錄將從積分榜中剔除，惟其紀律及道德相關紀錄將予以保留並持續生效（參照條文第 7 項）。

If a participating team withdraws from the Competition after the commencement of the league in the First Phase, all of its related match records shall be removed from the league table, but the disciplinary and ethics related records shall be kept and remain valid (refer to Article 7).

9.4. 如有參賽球隊於第二階段足總盃賽事展開後退出，其已完成的足總盃比賽將不受影響，餘下涉及該球隊的足總盃賽程則繼續進行，惟其紀律及道德相關紀錄將予以保留並持續生效（參照條文第 7 項）。

If a participating team withdraws from the Competition after the commencement of the FA Cup in the Second Phase, all of its related match records shall remain valid, and the remaining fixture shall proceed, but the disciplinary and ethics related records shall be kept and remain valid (refer to Article 7).

9.5. 第一階段聯賽賽事完成後，積分榜前兩名球隊將分別成為港超聯 U-22 聯賽冠軍及亞軍。

Upon the completion of the Competition in the First Phase, the first two ranked teams in the shall be the HKPL U-22 League Champions and Runners-up respectively.

D. 比賽場地及賽程 Venues and Fixtures

10. 比賽場地 Match Venues

10.1. 本會負責統籌及安排所有比賽場地事宜。
HKFA is responsible for the coordination and arrangement of all match venues.

11. 賽程及編排 Fixture Arrangement

11.1. 本賽事將於 2026 年 9 月至 2027 年 6 月期間舉行。如遇極端天氣或其他特殊情況，賽事有可能延遲開始及完結。
The Competition will be held from September 2026 to June 2027. In the event of extreme weather or other exceptional circumstances, the commencement and conclusion dates of the Competition may be postponed.

11.2. 本會負責編訂本賽事的賽程，所有參賽球隊須依照賽程出賽。賽程表所載的比賽資料包括但不限於比賽日期、開賽時間、比賽場地、主隊 (先列出)、客隊 (後列出)。本會將於賽季開始前向各參賽球隊公佈賽程，並保留對賽程作出修改的權利。
HKFA shall be responsible for compiling the Competition Fixture, and all Participating Teams shall play all matches as scheduled. The Fixture shall include, but is not limited to, match dates, kick-off times, venues, home teams (listed first), and away teams (listed second). HKFA shall announce the Fixture to all Participating Teams prior to the commencement of the Competition and reserves the right to make amendments thereto.

11.3. 本會將根據各參賽球會所提交的聯絡資料 (如地址、傳真或電郵) 向其所屬的參賽球隊發送賽程表。本會透過上述其中一項聯絡方式發送賽程表後，該通知程序即被視為已正式通知各參賽球會及其參賽球隊。
HKFA shall disseminate the Fixture to each Participating Team using the contact details (e.g. address, facsimile, or email) provided by its respective Participating Club. Once the Fixture has been sent via any of the aforementioned means, the notification shall be deemed duly delivered to the relevant Participating Clubs and their Participating Teams.

11.4. 所有與賽程表相關的知識產權、版權及其他權益，均屬中國香港足球總會所有。
All intellectual property rights, copyrights, and other related interests in the Fixture shall be the sole property of HKFA.

11.5. 除非於比賽當日原定開賽時間前 2.5 小時獲本會通知比賽將無法如期舉行，否則各參賽球隊須按原定安排出席比賽。

Unless notified by HKFA at least 2.5 hours prior to the scheduled kick-off time on matchday that the match will not proceed as scheduled, all Participating Teams shall attend the match as originally arranged.

11.6. 在本會認可因不可抗力因素導致比賽未能進行或腰斬的情況下，本會有權安排補賽。本會的決定為最終決定，並不設上訴。

In the event that HKFA has determined a match cannot be held as scheduled or is abandoned due to force majeure, HKFA reserves the right to reschedule the affected match. The decision of HKFA shall be final and not subject to appeal.

12. 更改賽期 Match Rescheduling

12.1. 任何參賽球會基於特殊原因申請更改賽期，必須於原定賽期舉行前 14 日或本會發出賽程後 5 日內 (以較早者為準) 以書面形式通知秘書處，並必須以電郵形式將申請發送至 competitions@hkfa.com。如本會認為申請理由充分，將以書面形式確認更改賽期。每支參賽球隊於本賽季內只可申請更改賽期一次。於任何情況下，賽事改期由本會作最終決定。

Should any Participating Clubs wish to reschedule match due to particular reasons, they shall inform HKFA Secretariat in written notice and send to competitions@hkfa.com at least 14 days before the date of the Match or within 5 days after the dissemination of the Competition Fixture, whichever is earlier. HKFA will reply with match rescheduling confirmation in written notice once the application reason is deemed appropriate. Each team is entitled to reschedule match once in the season, and in any circumstances HKFA will make the final decision in regard to match rescheduling.

12.2. 如參賽球會因其球員入選中國香港 U23 及/或 U20 代表隊而希望在不佔用條文 12.1 所列出的改期次數下提出特別改期申請，須符合以下所有條件：

Should any Participating Clubs wish to request for special match rescheduling due to its Players being called up for Hong Kong, China U23 and/or U20 Representative Team(s) under the exemption of using the rescheduling quota listed in Article 12.1, all conditions listed below shall be met:

12.2.1 參賽球會認為有需要就該場聯賽提出特別改期申請；

Participating Club deems it necessary to apply for special match rescheduling;

12.2.2 聯賽被安排在中國香港 U23 及/或 U20 代表隊於國際足協國際賽期集訓期間，或國際足協、亞洲足協官方賽事期間，或奧運、亞運期間；
The League match is arranged during the periods of: Training camps of Hong Kong, China U23 and/or U20 Representative Team(s) within FIFA International Period; Official Competitions of FIFA and/or AFC; Olympic Games and Asian Games;

12.2.3 參賽球會同時有不少於 4 名球員入選中國香港 U23 **及** U20 代表隊，或有不少於 3 名球員入選中國香港 U23 **或** U20 代表隊。
Participating Club has altogether no less than 4 Players called up for Hong Kong, China U23 **and** U20 Representative Teams, or no less than 3 Players called up for Hong Kong, China U23 **or** U20 Representative Team.

12.3. 為確保賽事公平性，除遇極端天氣或其他特殊情況外，以下賽期不得申請更改：
To ensure fairness, except in cases of extreme weather or other exceptional circumstances, the following match weeks shall not be subject to match rescheduling requests:

12.3.1. 聯賽階段最後 4 週賽事
The last 4 match weeks of the League

12.3.2. 足總盃階段所有賽事
All match in the FA Cup

12.4. 如參賽球隊於賽季內因香港超級聯賽或盃賽的補賽或賽期調動，而與本賽事的賽期相撞，本會將更改該受影響的港超聯 U-22 聯賽賽期。
Should a scheduled fixture of any Participating Team in the Competition clashes with a rescheduled match in the Hong Kong Premier League or Cup competitions, HKFA shall reschedule the concerned HKPL U-22 League fixture.

13. 比賽取消 Match Cancellation

13.1. 如因不可抗力因素或其他突發事件(包括但不限於球場不適宜作賽、極端天氣情況、泛光燈失效等)導致比賽未能按原定時間開賽，裁判員可根據實際情況決定延遲或取消比賽。裁判員擁有最終決定權。
If a match cannot commence at the scheduled time due to force majeure or other unforeseen incidents (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather conditions, floodlight failure, etc.), the Referee may delay or cancel the match based on the actual circumstances. The Referee reserves the right to make the final decision.

13.2. 如因條文第 13.1 項所述情況導致比賽取消，本會有權安排補賽。本會的決定為最終決定，並不設上訴。

In the event of match cancellation due to circumstances described in Article 14.1, HKFA reserves the right to reschedule the affected match. The decision of HKFA shall be final and not subject to appeal.

14. 比賽腰斬 Match Abandonment

14.1. 如因不可抗力因素或其他突發事件(包括但不限於球場不適宜作賽、極端天氣情況、泛光燈失效等) 導致進行中的比賽需要暫停，裁判員可根據實際情況決定暫停比賽，並在認為合適的情況下恢復剩餘賽事，或宣佈比賽腰斬。裁判員擁有最終決定權。

If a match in progress must be suspended due to force majeure or other unforeseen incidents (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather conditions, floodlight failure, etc.), the Referee may decide to suspend the match based on actual circumstances and resume the remaining portion of the match if deemed appropriate, or declare the match abandoned. The Referee reserves the right to make the final decision.

14.2. 如因條文第 14.1 項列出的情況以致比賽腰斬，中國香港足球總會將決定腰斬前的賽果是否成立，或因公平競技及賽事組織等因素安排重賽，並決定比賽是否重新開始，或只補回腰斬後所剩餘的比賽時間。中國香港足球總會的決定將會是最終決定並不設上訴。

In cases of match abandonment due to circumstances as described in Article 16.1, HKFA shall decide whether the match result at the time of abandonment is valid, or whether the Match shall be rescheduled for fair competition and match organization reasons: if so, HKFA shall decide whether the Match shall be fully restarted, or whether only the remaining time after abandonment shall be replayed.

15. 未能履行賽程 Non-fulfillment of Fixture

15.1. 除因不可抗力因素或經本會認可的其他突發事件(包括但不限於球場不適宜作賽、極端天氣情況、泛光燈失效等) 外，如比賽因參賽球隊未有履行賽程而導致未能如期舉行，有關事件將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，處理結果包括但不限於：

Except in cases of force majeure or other unforeseen incidents duly recognised by HKFA (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather conditions, floodlight failure, etc.), if a match cannot be held as scheduled due to a Participating Team’s failure to fulfil the Fixture, the relevant case shall be referred to the HKFA

Disciplinary and Ethics Committee for further action. The consequences may include, but are not limited to:

15.1.1. 被視為放棄該場比賽，並判負 0:3，而對手將獲得積分 3 分；
Considered as a forfeit of the relevant match and to have lost the match 3:0, and the opposing team shall be awarded 3 points;

15.1.2. 罰款港幣$3,000 元正，並須支付有關賽事的相關開支。(*如球隊重覆違規，本會紀律及道德委員會將對該球隊加重罰款。*)
Subject to a fine of HK$3,000 and liable for any match-related expenses incurred. (*In cases of repeated offences, the HKFA Disciplinary and Ethics Committee shall impose a heavier penalty on the team concerned.*)

15.1.3. 按情況嚴重性作出額外懲處，該決定亦為本會的最終判決。
Additional sanctions may be imposed based on the severity of the case, and such decision shall constitute the final ruling of HKFA.

16. 未能完成進行中的比賽 Non-completion of an Ongoing Match

16.1. 除因不可抗力因素或經本會認可的其他突發事件(包括但不限於球場不適宜作賽、極端天氣情況、泛光燈失效等) 外，如參賽球隊未能完成進行中的比賽，有關事件將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，處理結果包括但不限於：
Except in cases of force majeure or other unforeseen incidents duly recognised by HKFA (including, but not limited to, venues below match standard, extreme weather conditions, floodlight failure, etc.), if a Participating Team fails to complete an ongoing Match, the relevant case shall be referred to the HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action. The consequences may include, but are not limited to:

16.1.1. 被視作放棄該場比賽，並判負 0:3 或維持當時比分 (如當時比分較 0:3 為佳)，而對手將獲得積分 3 分；
Considered as a forfeit of the relevant match and to have lost the match 3:0 or by the score at the time of abandonment (if that relevant score is larger than 3:0), while the opposing Team will be awarded 3 points;

16.1.2. 罰款港幣$3,000 元正，並須支付有關賽事的相關開支 ;(*如球隊重覆違規，本會紀律及道德委員會將對該球隊加重罰款。*)
Subject to a fine of HK$3,000 and liable for any match-related expenses incurred; (*In cases of repeated offences, the HKFA Disciplinary and Ethics Committee shall impose a heavier penalty on the team concerned.*)

16.1.3. 按情況嚴重性作出額外懲處，該決定亦為本會的最終判決。
Additional sanctions may be imposed based on the severity of the case, and such decision shall constitute the final ruling of HKFA.

E. 技術規則 Technical Regulations

17. 球例 Laws of the Game

17.1. 除於本章則另有明文規定外，所有賽事均須依據由國際足球協會委員會（International Football Association Board (IFAB)）所制訂的球例（Laws of the Game）進行。如對該規則的演繹或理解出現任何分歧，則以球例的英文版本為最終依歸。
Unless otherwise stipulated in the Regulations, all matches in the Competition s shall be conducted in accordance with the Laws of the Game as established by the International Football Association Board (IFAB). In case the event of any discrepancies in the interpretation of the Laws of the Game, the English version shall prevail.

18. 比賽時間 Match Duration

18.1. 每場比賽時間為 90 分鐘，分為上、下半場各 45 分鐘，中場休息不多於 15 分鐘。
Each match shall have a duration of ninety (90) minutes, consisting of two halves of forty-five (45) minutes each. The half-time interval between the two halves shall not exceed fifteen (15) minutes.

18.2. 如因條文第 9.2.8 項所述情況而需進行附加賽，並有關比賽於法定時間結束後仍未分出勝負，則將根據球例（Laws of the Game）中規定的互射點球方式決定勝負。
Should a playoff be required pursuant to Article 9.2.8, and the relevant match remains drawn at the conclusion of normal time, the outcome shall be determined by a penalty shoot-out in accordance with the procedures set out in the Laws of the Game.

19. 替換球員名額 Number of Substitutions

19.1. 每場比賽每支球隊的替換球員安排如下：
Substitution arrangement for each match shall be as follows:

19.1.1. 每支球隊最多可替換 7 名球員；
Each team shall be entitled to make a maximum of 7 substitutions;

19.1.2. 每支球隊最多可有 3 次替換球員機會（*如果兩支球隊同時作出替換球員，則各自均視為使用 1 次替換球員機會。一支球隊於同一次比賽暫停期間替換多名球員，僅計算為 1 次替換球員機會。*）
Each team shall be entitled to a maximum of three (3) substitution opportunities (*Where both teams make substitutions at the same time, each team shall be deemed to have used one substitution opportunity. Multiple substitutions by a team during the same stoppage in play count as one substitution opportunity*)

19.1.3. 每支球隊在中場休息期間可獲得額外替換球員機會。
Each team shall be entitled to additional substitution opportunity during the half-time interval.

20. 比賽用球 Match Balls

20.1. 每場比賽由主隊（即賽程中先列出的球隊）負責提供比賽用球。
For each match, the Home Team (i.e., the team listed first in the Fixture) shall be responsible for providing the match ball(s).

20.2. 如比賽需使用指定比賽用球，本會將於比賽開始前通知參賽球隊。
If designated match ball(s) are to be used, HKFA shall notify the Participating Teams prior to the commencement of the match.

20.3. 本會保留有關指定比賽用球條款的權利。
HKFA reserves the right to stipulate the terms and conditions regarding designated match ball(s).

21. 比賽裝備 Match Equipment

21.1. 參賽球隊必須嚴格遵守中國香港足球總會裝備章則。
Participating Teams shall strictly comply with the HKFA Equipment Regulations.

21.2. 如參賽球隊未能遵守本會裝備章則內列明的條例，有關事宜將交由中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，並作出相應的紀律處分。
Should a Participating Team fail to comply with the stipulations stated in the HKFA Equipment Regulations, the relevant case shall be referred to the HKFA Disciplinary and Ethics Committee for appropriate disciplinary action.

22. 技術指導區 Technical Area

22.1. 參賽球隊須於賽事開始前自行設立技術指導區，並可使用訓練標誌桶或標誌碟劃定其邊界。如比賽場地設有後備席廂，技術指導區應由後備席廂向左右兩側各延伸 1 米，並向前延伸至距離球場邊線 1 米為止；如比賽場地未設有後備席廂，參賽球隊必須按照裁判員指示設立技術指導區。
Participating Teams shall set up their respective Technical Area prior to the commencement of the match. Training cones and marker cones may be used to demarcate the boundaries of the Technical Area. If the match venue is equipped with substitute benches, the Technical Area shall extend one (1) metre to either side of the bench and

forward up to one (1) metre from the touchline. If no substitute bench is available, the Technical Area shall be set up in accordance with the instructions of the Referee.

22.2. 每隊最多可有 8 名已註冊的球隊職員，以及列入出場名單的球員，在比賽期間於技術指導區內活動。除上述指定人員外，其他人士，包括未列入出場名單的職員及球員、家屬及觀眾，均須於球場其他位置觀賞比賽。

A maximum of eight (8) registered Team Officials, along with players listed on the Start List, are permitted to remain within the Technical Area during the match. All other individuals, including unlisted officials, unlisted players, family members, and spectators, must remain in other areas of the venue.

22.3. 在比賽期間，每隊的賽事監督員須負責確保技術指導區內的人員均為條文第 22.2 項所提及的指定人員。所有於技術指導區內的指定人員，亦須對其行為承擔責任。

Game Supervisor of each team shall be responsible for ensuring that only the designated personnel specified in Article 22.2 remain within the Technical Area during the match. All designated personnel within the Technical Area shall be held accountable for their actions.

22.4. 每次只可准許 1 名人員在技術指導區域內作出戰術上的指示，該人員通常為球隊教練或賽事監督員。

Each team may have only one person at a time authorised to convey tactical instructions from the Technical Area, typically the Coach or Game Supervisor.

22.5. 所有有關於技術指導區的不檢行為及紀律及道德事宜，將交由中國香港足球總會紀律及道德委員會進行紀律處分。

All misconduct and disciplinary and ethics matters related to Technical Areas will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further disciplinary action.

F. 球員及球隊職員 Players and Team Officials

23. 註冊系統 Registration System

23.1. 所有參賽球隊的球員及球隊職員（職球員）的註冊手續需透過網上註冊系統「HK Football Connect」辦理，球隊需登入上述系統進行註冊。
The registration procedure for all Players and Team Officials of all Participating Clubs shall be proceeded through the online registration system "HK Football Connect". Clubs shall login to the system to complete the registration.

24. 球員註冊 Player Registration

24.1. 參賽球隊須於註冊窗內辦理球員註冊手續。本賽事共有兩個註冊窗，而每個註冊窗的日期均由中國香港足球總會公佈，詳情如下：
Participating Clubs must register Players inside the Registration Windows. Two Registration Windows - by which the periods are announced by HKFA - are set up for this season:

24.1.1. 第一個註冊窗：2026 年 7 月 9 日至 2026 年 9 月 30 日（失業球員放寬至 2026 年 11 月 30 日）
First Registration Window: July 9 to September 30, 2026 (Extension to November 30, 2026 for Unemployed Players);

24.1.2. 第二個註冊窗： 2026 年 12 月 30 日 至 2027 年 1 月 26 日 （失業球員放寬至 2027 年 3 月 25 日）
Second Registration Window: December 30, 2026 to January 26, 2027 (Extension to March 25, 2027 for Unemployed Players);

24.1.3. 有關「失業球員」的釋義，參考國際足協球員身份及轉會條例（FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players），中國香港足球總會將依照相關條例作出處理。
For the definition of "Unemployed Players", please refer to FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players, and HKFA will process related matters in accordance with the said Regulations.

24.2. 根據中國香港足球總會「HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players」規條第 5 章第 3 項，任何球員可於每一賽季註冊 3 間球會，但只可代表其中 2 間球會參與正式比賽。
According to Article 5(3) of "HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players",

Players may be registered with a maximum of three clubs during one season, but are only eligible to play official matches for two clubs.

24.3. 所有球員註冊手續必須依照本會「Rules of the Association」及「HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players」規條進行。除有另文規定外，否則一切中國香港足球總會有關於球員身份及轉會的條例及規定，皆可應用於賽事之中。
All Player Registration procedures must be conducted in accordance with the "Rules of the Association" and the "HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players". Unless otherwise stated, all HKFA rules and regulations regarding player status and transfer shall apply to the Competition.

24.4. 參賽球員只可同時註冊為其所屬參賽球隊的球隊職員（條文第 25 項），而在同一場比賽中只能以其中一個身份參與。
A Participating Player can be registered as a Team Official for the same Participating Team only, and can only perform one of these roles in the same Match.

25. 球隊職員及球隊監督員註冊 Registration for Team Officials and Team Supervisors

25.1. 參賽球隊可於賽季中任何時間進行球隊職員註冊，每支參賽球隊可註冊不多於 15 名球隊職員，並必須註冊最少一名球隊監督員。
Participating Teams can register Team Officials at any time during the season, each Participating Team can register no more than 15 Team Officials, including at least one Team Supervisor.

25.2. 每支參賽球隊必須註冊最少一名年滿 21 歲及註冊於中國香港足球總會的亞洲足協 C 級或以上級別教練的職員作為球隊監督員；而其他註冊為球隊監督員的職員，則必須年滿 21 歲及具備中國香港足球總會 D 級或以上級別教練資格。
Each Participating Team must register at least one Team Official, who is aged 21 or older and holds a HKFA-registered AFC "C" Coaching License or above, as Team Supervisor; Other Team Officials who are to be registered as Team Supervisors must be aged 21 or older and holds a HKFA-registered "D" Coaching License or above.

25.3. 同一名球隊職員只可註冊成為其中一支參賽球會的球隊職員。
A Team Official can only be registered as a Team Official under one Participating Team.

26. 球員年齡限制 Player Age Limit

26.1. 所有參賽球員必須為 2010 年或以前出生及最少年滿 16 歲（條文 26.2.3 所列出的情況除外）。

All Participating Players shall be born in or before 2010 and at least at the age of 16 (Except as stipulated in Article 26.2.3).

26.2. 於每場比賽中的任何時間，各參賽球隊必須根據以下規則安排球員上陣（包括被裁判員以紅牌驅逐離場的球員）：

At any time of a Match, every Participating Team shall field their players as follows (including player(s) being red-carded (sent off)):

26.2.1. 不多於 3 名 2004 年或之前出生的球員；

At most 3 players who are born in 2004 or before;

26.2.2. 不少於 4 名 2005 年至 2008 年期間出生的球員；

At least 4 players who are born between 2005 and 2008;

26.2.3. 2009 年至 2010 年期間出生的球員不限，惟必須年滿 16 歲。另外，各參賽球會最多註冊一名 2011 年至 2012 年期間出生而又年滿 15 歲的球員，而該球員須註冊於該球會在香港超級聯賽的參賽名單，而且必須在本賽季香港超級聯賽賽事有出場紀錄。

No limitation for Players who are born between 2009 and 2010, provided that they are at least at the age of 16. Moreover, each Participating Club shall register no more than 1 Player who is born between 2011 and 2012 as well as over 15 years old, provided that he is registered in his Club's Hong Kong Premier League Team Participating List, and has appearance record in Hong Kong Premier League this season.

27. 非本地（外籍）球員 Non-Resident (Foreign) Player

27.1. 本賽事不設非本地（外籍）球員名額限制，惟該球員必須依照本會「Rules of the Association」及國際足協球員身份及轉會條例（FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players）規條，在中國香港足球總會辦理註冊手續；

Non-Resident (Foreign) Players must register under HKFA in accordance with the "Rules of the Association" and the "FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players";

27.1.1 其中，根據「HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players」規條，註冊成為非本地（外籍）球員需要向本會提交有效的工作或學生簽證，方

能完成註冊。

As such, according to "HKFA Regulations on the Status and Transfer of Players", an individual must submit a valid work or student visa to HKFA before the registration can be completed.

28. 列入參賽名單 Inclusion into Team Participating List

28.1. 參賽球隊必須於本賽事第一階段的第一場比賽開始前 10 個工作天或之前向中國香港足球總會遞交參賽名單，參賽名單上必須為成功註冊的球員、職員及球隊監督員。
Participating Teams must submit the Team Participating List to HKFA at least 10 working days prior to the first Match of their respective Division. All Players, Team Officials and Team Supervisors must be successfully registered.

28.2. 參賽球隊可於本賽事的參賽名單列入其球會的香港超級聯賽參賽球員，及額外不多於 24 名於 2005 年 1 月 1 日或以後出生（U22）的青年球員。
Participating Teams may include Hong Kong Premier League players from their club and no more than 24 youth players who are born on or after January 1, 2005 (U22) into the Team Participating List in this Competition.

28.3. 根據條文第 28.1 項遞交參賽名單後，於本賽季任何時間，各隊的參賽名單必須符合以下條件：
After submission as stated in Article 28.1, The Team Participating List must meet the following criteria at any time throughout the season:

28.3.1. 各隊的參賽名單內必須列有不少於 18 名及不多於 30 名球員；
No less than 18 and no more than 30 Players shall be included in the Team Participating List from each Team;

28.3.2. 各隊的參賽名單內必須列入不多於 15 名球隊職員，並必須包括最少一名符合條文第 25.2 項要求的球隊監督員；
No more than 15 Team Officials shall be included in the Team Participating List from each Team, including at least one Team Supervisor who meets the requirements listed in Article 25.2;

28.4. 參賽球隊可因任何原因於 2027 年 5 月 31 日或之前就已遞交的參賽名單上作出球員更改，惟必須於辦公時間內辦理。
Participating Teams can modify the submitted Selection List on or before May 31, 2027, but must do so within working hours.

28.5. 參賽球隊可於本賽季任何時間在已遞交的參賽名單上取消球員，惟必須於辦公時間內辦理。

Participating Teams can delete Player(s) from their submitted Team Participating List at any time throughout the season, but must do so within working hours.

28.6. 參賽球隊可於本賽季任何時間在已遞交的參賽名單上更改或取消球隊職員及球隊監督員，惟必須於辦公時間內辦理。

Participating Teams can make changes to or delete Team Official(s) or Team Supervisor(s) from their submitted Team Participating List at any time throughout the season, but must do so within working hours.

29. 中國香港足球總會發出的出場名單（表格 B）、球隊職員及球員註冊證

Selection List (Form B) and Team Officials and Players Registration Certificate issued by HKFA

29.1. 參賽球隊遞交參賽名單後，將獲發 1 張由中國香港足球總會發出的出場名單（表格 B），及 1 份球隊職員及球員註冊證，以確定參賽資格。

After submission of Team Participating List, Participating Clubs will officially secure participation qualification by being issued a Selection List (Form B) as well as a Team Officials and Players Registration Certificate by HKFA.

29.2. 參賽球隊於比賽日須自行攜帶出場名單*，以及球隊職員及球員註冊證。(**球隊可自行影印出場名單，但不能對此作出任何修改*)

Participating Teams shall bring along their Selection List* as well as Team Officials and Players Registration Certificate on matchday. (**Teams can make copies of their Selection List but cannot make changes to it*)

29.3. 球隊監督員有責任確保所有賽事所需的文件正確無誤，包括但不限於出場名單以及球隊職員及球員註冊證。

Team Supervisor(s) is responsible for ensuring all documents required for Matches are correct, including but not limited to Selection List as well as Team Officials and Players Registration Certificate.

G. 比賽日流程 Matchday Procedure

30. 提交出場名單及核對身份 Submission of Selection List and Checking of Identity

30.1. 參賽球隊必須於開賽前向裁判員提交出場名單*，並於出場名單上清楚列明以下資料：(**球隊可自行影印出場名單，但不能對此作出任何修改*)
Participating Teams must submit their Selection List* to the Referees and make sure the following information has been clearly filled: (**Teams can make copies of their Selection List but cannot make changes to it*)

30.1.1. 11 名正選球員及不多於 12 名後備球員；
11 Starting Players and up to 12 Substitutes;

30.1.2. 1 名隊長；
1 Team Captain;

30.1.3. 不多於 8 名球隊職員；
No more than 8 Team Officials;

30.1.4. 1 名球隊監督員；
1 Team Supervisor;

27.1.1 如比賽前或比賽期間有任何一支參賽球隊未有球隊監督員在場，裁判員將不會讓比賽開始或會即時終止比賽，並由沒有監督員在場的參賽球隊承擔責任；
Should Team Supervisor from any one Participating Team not be present before or during the Match, Referees will not allow the match to commence or continue, and the Team without Team Supervisor will bear all responsibility;

27.1.2 如球隊監督員被裁判員以紅牌驅逐離場而在場沒有其他球隊職員可出任球隊監督員，該名被驅逐的球隊監督員需繼續留在場上擔任其職務，而有關事件將提交予本會紀律及道德委員會處理；
In the case that Team Supervisor has been red-carded (sent off) by the Referees and there is no other Team Official eligible to take up the Team Supervisor role, the red-carded Team Supervisor shall resume its duty, but the case will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action;

30.1.5. 比賽球衣套裝顏色；
Colours of all playing kits

30.1.6. 隊長及球隊監督員的簽署。
Signatures of Team Captain and Team Supervisor.

30.2. 裁判員將根據參賽球隊提交的出場名單，以及球隊職員及球員註冊證核對身份。
Referees will conduct identity checking based on the submitted Selection List and Team Officials and Players Registration Certificate.

30.3. 如參賽球隊未能提交出場名單或出示球隊職員及球員註冊證，比賽將不能舉行，而有關事件將被視作違規並交由本會紀律及道德委員會處理。
Should Participating Teams fail to submit Selection List or show their Team Officials and Players Registration Certificate, the Match will not commence, and such will be classified as misconduct and will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

30.4. 如裁判員或當值比賽監督員對球隊監督員或球員身份有懷疑，有權要求相關球隊監督員或球員出示身份證明文件及於出場名單上簽署。
In the case(s) when the identity of Team Supervisor(s) and Player(s) is suspected by the Referees and the Duty Officer, the latter has the right to request the relevant Team Supervisor(s) and Player(s) to show their identity certificates, and provide signatures on the Selection List.

30.5. 如有參賽球隊被證實派出或意圖派出未有註冊或不合資格的球隊監督員或球員出賽，有關事件將被視作違規並交由本會紀律及道德委員會處理。
Should a Participating Team have been determined to have involved, or intend to involve, unregistered or ineligible Team Supervisor and Players in a Match, such will be classified as misconduct and will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

31. 簽收紅黃牌紀錄表 Signing and Collecting the Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form)

31.1. 球隊監督員必須於每場比賽後簽收該比賽的紅黃牌紀錄表。如球隊監督員未有簽收紅黃牌紀錄表，有關事件將被視作違規並交由紀律及道德委員會處理。
Team Supervisor must sign to confirm his/her collection of the Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form) after each Match. Should he/she fail to sign on the Record,

such will be classified as misconduct and will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action.

H. 賽事工作人員 Competition Officials

32. 委派賽事工作人員 Appointment of Competition Officials

32.1. 中國香港足球總會可委派賽事工作人員，包括但不限於比賽監督員、裁判員、賽事統籌人員、裁判考核員、傳媒人員、市場推廣人員、保安人員、醫護人員、禁藥管理人員及反歧視人員等人士協助組織及執行賽事運作。

HKFA can appoint Competition Officials to assist in the match organization and operation, including but not limited to the personnel of Duty Officers, Referees, Competition Coordinators, Media Officers, Marketing Officers, Security Officers, Medical Officers, Doping Control Officers and Anti-discrimination Officers.

33. 比賽監督員 Duty Officer

33.1. 每場比賽中國香港足球總會將委派 1 名比賽監督員負責監察比賽，並於比賽後 48 小時內向本會遞交比賽監督報告。

HKFA will appoint a Duty Officer for each Match to monitor the Match, and the Duty Officer will submit a Duty Officer Report to HKFA within 48 hours after the Match.

33.2. 比賽監督員需於比賽後向雙方球隊監督員發出紅黃牌紀錄表，球隊監督員需根據條文第 31.1 項簽收紅黃牌紀錄表。

Duty Officer will issue a Disciplinary Record (Yellow and Red Card Form) to both Team Supervisors, and both Team Supervisors shall sign and collect that in accordance with Article 31.1.

34. 主裁判員、助理裁判員及後備裁判員 Referee, Assistant Referees and Fourth Official (Match Officials)

34.1. 本會將從註冊裁判員名單中委派主裁判員、助理裁判員及後備裁判員（如適用）。如有裁判員未能出席執行職責時，本會可在比賽開始前任命其他本會認為合適的人士執行有關裁判員或助理裁判員的職責。如獲任命的本會認為合適的人士在未能執行主裁判員職責時，仍可改為執行助理裁判員職責。

HKFA will appoint Referee, Assistant Referees and Fourth Official (if applicable) from the Registered Match Officials List. Should any Match Officials not be able to perform their duties, HKFA may appoint, prior to the commencement of the Match, other individual(s) deemed appropriate by HKFA to perform the duties of the Match Officials. Should the appointed individual(s) deemed appropriate by HKFA not be able to perform Referee duty, he/she/they can be asked to perform the duty of Assistant Referees instead.

34.2. 裁判員的權力及責任已在下列規章中詳細列明：

34.2.1. 球例中第 5 章列明主裁判員的權力及責任；
Article 5 of “Laws of the Game” details the powers and responsibilities of Referees;

34.2.2. 球例中第 6 章列明助理裁判員及後備裁判員的權力及責任。
Article 6 of “Laws of the Game” details the powers and responsibilities of Assistant Referees and Fourth Officials.

34.3. 裁判員必須於比賽後 48 小時內將裁判員報告、所有紅牌驅逐離場事件及其他不檢行為報告 (包括但不限於涉及球員、球會職員或球隊支持者的行為) 遞交至本會。
Match Officials must submit, within 48 hours after the Match, the Referee Report, Red Card Incident Report(s) and other Misconduct Report(s) (including but not limited to the misconduct from Players, Team Officials and team supporters) to HKFA.

34.4. 裁判員受中國香港足球總會裁判員指引及守則獨立約束及管治，裁判員指引及守則是由中國香港足球總會裁判委員會制定及頒佈並予以生效。
Match Officials are independently governed and regulated by HKFA Referees Regulations and Guidelines, which are formulated, promulgated and thus validated by HKFA’s Referees Committee.

I. 紀律及道德事項 Disciplinary and Ethics Matters

35. 基本原則 General Principle

35.1. 所有參賽球會、參賽球隊及其職球員需遵守中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引，並同意及尊重公平競技精神、非暴力、賽事執法人員被賦予的權力，以及於賽事中的行為操守。

All Participating Clubs, Participating Teams, Team Officials and Players are liable to comply with the HKFA Disciplinary and Ethics Code, as well as all relevant circulars and guidelines of the Competition, and agree to and respect the spirit of fair play, non-violence and the authority granted to the Match Officials, and the conduct in Matches.

36. 紀律及道德事件 Disciplinary and Ethics Incidents

36.1. 所有紀律及道德事件將根據中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引作處理。

All disciplinary and ethics incidents will be dealt with in compliance with HKFA Disciplinary and Ethics Code and all relevant circulars and guidelines of the Competition.

36.2. 中國香港足球總會可對任何違反中國香港足球總會憲章、中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引的事件展開調查。

HKFA may initiate investigations should there be any violation against HKFA Constitution, HKFA Disciplinary and Ethics Code and all relevant circulars and guidelines of the Competition.

36.3. 中國香港足球總會可就任何違反中國香港足球總會憲章、中國香港足球總會紀律及道德章程，以及賽事相關通告及指引的事件，交由中國香港足球總會紀律及道德委員會作出紀律處分。

HKFA may refer any cases, in which there is any violation against HKFA Constitution, HKFA Disciplinary and Ethics Code and all relevant circulars and guidelines of the Competition, to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further disciplinary action.

36.4. 如參賽球會的職球員因觸犯操控賽果等相關罪行而被廉政公署或其他執法部門落案起訴，經本會紀律及道德委員會確認後，該名職球員須暫停以球員或球隊職員身份參與中國香港足球總會舉辦的所有賽事及活動，直至法庭完成判決；如該名職球員最終被裁定違法，亦須執行本會紀律及道德委員會的判決。

Should any Players and Team Officials of any Participating Clubs be charged with a crime related to match fixing by Independent Commission Against Corruption (ICAC) or any other law enforcement agencies, subject to the confirmation by HKFA Disciplinary and

Ethics Committee, they shall temporarily withdraw from participating in all competitions and activities organized by HKFA in any capacity as Player(s) or Team Official(s) until the Court has issued its final judgment; Should the Player(s) or Team Official(s) be found guilty by the Court, they shall comply with the sanctions imposed by HKFA Disciplinary and Ethics Committee.

37. 紅黃牌、停賽、越季停賽及越季黃牌的處理
Actions on Yellow and Red Cards, Suspension, Cross-season Suspension and Cross-season Yellow Card

37.1. 所有職球員在本賽事期間領取的紅、黃牌及相關停賽事宜將根據中國香港足球總會紀律及道德章程執行。
All disciplinary sanctions including red and yellow cards and associated suspensions incurred by Team Officials and Players during the Competition shall be administered in accordance with HKFA's Disciplinary and Ethics Code.

37.2. 於本賽事領取的紅、黃牌只會祇會在本賽事中計算。
Red cards and yellow cards received in the Competition shall only be applicable within this Competition.

37.3. 所有職球員的越季停賽及越季黃牌將根據中國香港足球總會紀律及道德章程執行。
All Team Officials and Players with cross-season yellow card(s) or suspension(s) (carried forward from another season) in the Competition shall be administered in accordance with HKFA's Disciplinary and Ethics Code.

37.4. 參賽球隊必須負責監管其職球員所獲得的警告 (紅、黃牌) 或停賽令，確保所有註冊或被派上陣的職球員皆符合資格。
Participating Clubs shall bear the responsibility of monitoring the cautions and/or suspensions received by its Players and Officials and to ensure that all Players and Officials registered and fielded are eligible to play.

38. 不合資格球員 Ineligible Players

38.1. 參賽球隊於以下情況將被視為派出不合資格球員出賽，包括但不限於：
A Player shall be deemed ineligible if (including but not limited to):

38.1.1. 出賽球員未有根據中國香港足球總會條例、國際足協就球員身份及轉會的規例，於中國香港足球總會註冊成為球員；
the relevant player has not been registered under HKFA in accordance with all

Rules and Regulations of HKFA as well as FIFA Regulations on the Status and Transfer of Players;

38.1.2. 出賽球員未被列入由中國香港足球總會發出球隊出場名單（Form B）中；
the relevant player has not been listed the Selection List (Form B) issued by HKFA;

38.1.3. 出賽球員未於該場比賽被挑選為正選或後備球員；
the relevant player has not been selected as a starting player or substitute in the relevant match;

38.1.4. 出賽球員未完成身份核對，或以另一位球員的身份出賽；
the relevant player has not completed the identification, or committed an impersonation of another Participating Player in the relevant match;

38.1.5. 出賽球員需於該場比賽執行任何類型停賽。
the relevant player has to serve any form of suspension.

38.2. 任何參賽球會派出不合資格球員出賽將被視為違反本章則（條文第 46 項），有關事件將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理。
If it is determined that an ineligible player has been fielded by any Participating Club, the relevant club will be in breach of the Relegations (refer to Article 46) and referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee.

39. 參賽球隊開賽時不足 11 人

39.1. 任何參賽球隊如在開賽時不足 11 人，比賽可根據球例中開賽法定人數繼續進行，惟該情況直接影響賽事的運作、形象及使比賽未能於公平競技精神下進行。有關事件將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，處理結果包括但不限於：
A Participating Team may start a match without 11 starting players in accordance with the stipulations regarding number of players in Laws of the Game, however it shall be deemed to have directly influence the operation and image of the Competition, and prevent the relevant match from being played in a fair and competitive spirit. The relevant case(s) shall be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee and subject but not limited to the following consequences:

39.1.1. 第一次觸犯，罰款港幣$1,500；
A fine of HK$1,500 for the first offence;

39.1.2. 第二次觸犯，罰款港幣$3,000；
A fine of HK$3,000 for the second offence;

39.1.3. 第三次觸犯，罰款港幣$5,000；
A fine of HK$5,000 for the third offence;

39.1.4. 第四次或以上觸犯，將交由董事局決定。
Fourth offence and onwards, the HKFA Board of Directors shall make the decision.

40. 操守守則 Code of Conduct

40.1. 所有參賽球會、參賽球隊及其職球員以及賽事工作人員，皆有責任在賽事中遵守國際足協、亞洲足協及中國香港足球總會的操守守則、相關通告及指引，並同意對抗歧視、種族主義及操控賽事。
All Participating Clubs, Participating Teams, Team Officials and Players as well as Competition Officials are responsible for complying with the Code of Conduct and all relevant circulars and guidelines of FIFA, AFC and HKFA, as well as agreeing to fight against discrimination, racism and match fixing.

40.2. 所有參賽球會、參賽球隊及其職球員以及賽事工作人員，皆有責任確保賽事於公平及符合體育精神的原則下進行。任何有違公平或不符合體育精神原則的行為，將提交予中國香港足球總會紀律及道德委員會處理，或會轉交至國際足協、亞洲足協或其他相關機構處理。
All Participating Clubs, Participating Teams, Team Officials, Players as well as Competition Officials are responsible for ensuring the Competition is conducted in fair and sportsmanlike principles. Any conduct that does not meet the fair and sportsmanlike principles will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee, or passed FIFA, AFC or other organizations for further action.

41. 抗議 Protests

41.1. 抗議是指任何對比賽有直接影響的事件和/或事項。
A Protest is any incident and/or matter which has a direct impact on a Match.

41.2. 參賽球會及參賽球隊不可就裁判員於比賽期間的判決作出抗議。除非在中國香港足球總會紀律及道德章程中另有規定，否則裁判員的判決為最終判決，不設上訴。
Participating Clubs and Participating Teams shall not protest the decision(s) made by

Match Officials during Matches. Such decision(s) shall be final and not subject to appeal, unless otherwise stipulated in HKFA Disciplinary and Ethics Code.

41.3. 提出抗議的參賽球隊必須於相關比賽結束後的 48 小時內以書面形式向本會提交抗議申請，內容包括：

Any Participating Team intending to file a protest must inform HKFA within 48 hours after the relevant match by providing:

41.3.1. 有關抗議的詳細報告及相關的抗議文件；及

A full written report related to the protest and relevant documentation; and

41.3.2. 抗議費用港幣$2,000。

A protest fee of HK$2,000.

41.4. 如未能根據條文第 41.3 項提交完整的抗議申請，相關抗議將不予受理。

If a protest has not been complied in accordance with Article 41.3, the relevant protest shall not be admitted.

41.5. 本會會就完整的抗議申請作出處理。如相關抗議未能成立，抗議費用將被全數沒收。

Any completed protest filed by a Participating Club shall be admitted by HKFA. Should the relevant protest unsuccessful, the protest fee will be wholly confiscated.

41.6. 如參賽球會提出的抗議最終成立，抗議費用將被全數退回。

Should a protest from a Participating Club succeed, the relevant protest fee will be reimbursed.

41.7. 如抗議被視為無真憑實據或不負責任，抗議費用將被全數沒收。另外，中國香港足球總會有可能向相關球會追加罰款。

Should a protest be deemed unfounded and irresponsible, the protest fee will be wholly confiscated. Moreover, HKFA may impose additional fines on the relevant club(s).

J. 醫療事項 Medical Matters

42. 醫療事項 Medical Matters

42.1. 參賽球隊必須確保所有出賽的參賽球員皆為醫學上適合出賽。
Participating Teams shall ensure that all participating players are medically fit to play.

43. 醫學指引 Medical Guideline

43.1. 參賽球隊必須遵守由中國香港足球總會所訂立的醫學指引。
Participating Teams shall comply with any medical guideline set by HKFA.

K. 獎項 Prizes and Awards

44. 獎盃及獎牌 Trophies and Medals

44.1. 聯賽獎項 Prizes for League

44.1.1. 聯賽的冠軍及亞軍球隊將獲頒發 1 座獎盃及 45 面獎牌。
A trophy and 45 medals will be awarded to the Champions and Runners-up of the league.

44.2. 足總盃獎項 Prizes for FA Cup

44.2.1. 足總盃的冠軍及亞軍球隊將獲頒發 1 座獎盃及 45 面獎牌。
A trophy and 45 medals will be awarded to the Champions and Runners-up of the FA Cup.

L. 商業權益 Commercial Rights

45. 商業權益 Commercial Rights

45.1. 中國香港足球總會是本賽事中所產生任何權益的原始擁有者，包括但不限於任何財政權益、錄影、收音、重新製作、轉播權、多媒體權益、市場推廣、宣傳、廣告板分配、以及無形的權益，或從現在及將來的版權法中，所涉及的所有權益。
HKFA is the original owner of all rights and interests arising from the Competition, including but not limited to any financial rights, video recording, radio recording, remaking, broadcast rights, multimedia rights, marketing, publicity, advertising board allocation and intangible rights or all rights arising from copyright laws now or in the future.

M. 最終條款 Final Provisions

46. 違反本章則 Breach of the Regulations

46.1. 如任何參賽球會、球隊或其職球員被證實違反本章則或觸犯其他不檢行為，相關事件將交由本會紀律及道德委員會處理。本會紀律及道德委員會將就每次事件作出處分，包括但不限於以下各項：

Should any Participating Club, Participating Team, Team Officials or Players be found to have violated the Regulations or committed other misconducts, the relevant case(s) will be referred to HKFA Disciplinary and Ethics Committee for further action. HKFA Disciplinary and Ethics Committee shall impose any penalty on each relevant case(s), and such penalty shall include but not limited to:

46.1.1. 相關球隊於相關比賽被判負 0:3 (或維持完場後比分，如最終比分較 0:3 為佳)，而對手將獲得積分 3 分；

To sanction the relevant Participating Team with a 3-0 defeat of the relevant match (or uphold the result on the field of play if the goal difference at the end of the relevant match is less favourable to the team at fault), and award the opposition team a win of the relevant match with 3 points (only applicable for the First Phase).

46.1.2. 扣除相關參賽球隊於積分榜上的積分；

To impose upon the relevant Participating Team a deduction of points;

46.1.3. 判處相關參賽球隊不多於港幣$20,000 的罰款；

To impose upon the relevant Participating Team a fine not exceeding HK$20,000;

46.1.4. 判處相關參賽球隊負責相關比賽的費用；

To impose the cost incurred from the relevant match(es) on the relevant Participating Team;

46.1.5. 判處相關職球員停賽或禁止參加由本會主辦或協辦的活動 (停賽可伸延至本會轄下的所有賽事)；

To suspend or prohibit relevant team official and player from participating in activities organized or co-organized by HKFA (relevant suspension may extend to all Competitions under the jurisdiction of HKFA);

46.1.6. 判處相關比賽重賽；

To replay relevant match(es);

46.1.7. 取消相關參賽球會、球隊或其職球員的參賽資格；
To disqualify relevant Participating Club, Participating Team, official and player from the Competition;

46.1.8. 判處相關參賽球會、球隊或其職球員於指定期間內停賽；
To suspend relevant Participating Club, Participating Team, official and player for a specific period of time;

46.1.9. 暫停相關參賽球會的會籍。
To suspend the HKFA membership of relevant Participating Club.

47. 語言 Language

47.1. 假如在本章則的中文或英文本中在理解上存在任何差異，則以中文本為最終依歸。
For any discrepancies occurred from the Chinese or English version of the Regulations, the Chinese version shall prevail.

48. 修改及解釋章則 Amendment and Interpretation of the Regulations

48.1. 本會有權隨時修改、增刪及解釋本章則任何條文。
HKFA reserves the right to amend, add, delete and interpret any provision of the Regulations at any time.

- 完 -

- End -